

<p>Инструкция по применению лекарственного препарата (для пациентов)</p> <p>ЗВЕЗДОЧКА ДУО ЛОР спрей для местного применения ZVEZDOCHKA DUO LOR</p> <p>Международное непатентованное название: Хлоргексидин + Бензидамин</p> <p>Состав <i>Действующее вещество:</i> 30 мл спрея содержит 36 мг хлоргексидина биглюконата (180 мл в виде 20 %-ного раствора хлоргексидина биглюконата) и 45 мг бензидамина гидрохлорида. <i>Вспомогательные вещества:</i> 15 % раствор сахарината натрия гидратированный, глицерол, полисорбат 20, ароматизатор мятный 957685P0551, этанол (96%), натрия гидрокарбонат; хлористоводородная кислота концентрированная; вода очищенная.</p> <p>Описание Прозрачный раствор от бесцветного до желтоватого цвета с характерным запахом.</p> <p>Фармакотерапевтическая группа Нестероидный противовоспалительный препарат (НПВП) + антисептическое средство. АТХ код: R02AA20</p> <p>Фармакологические свойства Фармакодинамика <i>Хлоргексидин</i> – является местным антисептиком, с преимущественно бактерицидным действием. Эффективен в отношении грамположительных и грамотрицательных бактерий (<i>Treponema spp</i>, <i>Neisseria gonorrhoeae</i>, <i>Chlamydia spp.</i>, <i>Ureaplasma spp.</i>, <i>Bacteroides fragilis</i>); простейших</p>	<p>The instructions on use of medicinal product (for patients)</p> <p>ZVEZDOCHKA DUO LOR spray for topical use</p> <p>International non-proprietary name: Chlorhexidine + Benzydamine</p> <p>Composition <i>Active ingredient:</i> 30 ml of spray contains 36 mg of chlorhexidine bigluconate (as a 180 ml of chlorhexidine bigluconate 20 % solution) and 45 mg of benzydamine hydrochloride. <i>Auxiliary substances:</i> saccharin sodium 15% hydrated, glycerol, polysorbate 20, mint flavor 957685P0551, ethanol (96%), sodium hydrogen carbonate, hydrochloric acid, concentrated, purified water.</p> <p>Description Colorless to light yellow, transparent solution with a characteristic smell.</p> <p>Pharmacotherapeutic group. Nonsteroidal anti-inflammatory drug (NSAID) + antiseptic. ATC code: R02AA20</p> <p>Pharmacological properties Pharmacodynamics <i>Chlorhexidine</i> is a local antiseptic, with a predominantly bactericidal effect. Effective against gram-positive and gram-negative bacteria (<i>Treponema spp</i>, <i>Neisseria gonorrhoeae</i>, <i>Chlamydia spp.</i>, <i>Ureaplasma spp.</i>, <i>Bacteroides fragilis</i>); protozoa (<i>Trichomonas vaginalis</i>); viruses</p>	<p>Dərman vasitəsinin istifadəsi üzrə təlimat (xəstələr üçün)</p> <p>ZVEZDOÇKA DUO LOR yerli istifadə üçün sprey ZVEZDOCHKA DUO LOR</p> <p>Beynəlxalq patentləşdirilməmiş adı: Chlorhexidine + Benzydamine</p> <p>Tərkibi <i>Təsiredici maddə:</i> 30 ml spreyin tərkibində 36 mq xlorheksidin biqlükonat (180 ml 20 %-li xlorheksidin biqlükonat məhlulu şəklində) və 45 mq benzidamin hidroxlorid vardır. <i>Köməkçi maddələr:</i> hidratlaşdırılmış, 15 %-li natrium saxarinat məhlulu, qliserin, polisorbət 20, nənə aromatzatoru 957685P0551, etanol (96%), natrium hidrokarbonat, qatı hidrogen xlorid turşusu, təmizlənmiş su.</p> <p>Təsviri Xarakterik ətirli, rəngsizdən sarımtıl rəngə kimi, şəffaf məhluldur.</p> <p>Farmakoterapevtik qrupu Qeyri-steroid iltihab əleyhinə preparat (QSİƏP) + antiseptik vasitə. ATC kodu: R02AA20</p> <p>Farmakoloji xüsusiyyətləri Farmakodinamikası <i>Xlorheksidin</i> - əsasən bakterisid təsirli yerli antiseptikdir. Qram müsbət və qram mənfi bakteriyalara (<i>Treponema spp</i>, <i>Neisseria gonorrhoeae</i>, <i>Chlamydia spp.</i>, <i>Ureaplasma spp.</i>, <i>Bacteroides fragilis</i>); ibtidailərə (<i>Trichomonas vaginalis</i>); viruslara və göbəklərə qarşı effektivdir.</p>
--	---	---

<p>(<i>Trichomonas vaginalis</i>); вирусів і грибів. Сохраняет активность (несколько пониженную) в присутствии крови, гноя, различных секретов и органических веществ.</p> <p>Бензидамин является нестероидным противовоспалительным препаратом, принадлежит к группе индазолов. Оказывает противовоспалительное и местное обезболивающее действие, обладает антисептическим действием против широкого спектра микроорганизмов. Механизм действия препарата связан со стабилизацией клеточных мембран и ингибированием синтеза простагландинов.</p> <p>Бензидамин оказывает антибактериальное и специфическое антимикробное действие за счет быстрого проникновения через мембраны микроорганизмов с последующим повреждением клеточных структур, нарушением метаболических процессов и лизосом клетки.</p> <p>Обладает противогрибковым действием в отношении <i>Candida albicans</i>. Вызывает структурные модификации клеточной стенки грибов и их метаболических цепей, таким образом, препятствует их репродукции, что явилось основанием для применения бензидамина при воспалительных процессах в ротовой полости, включая инфекционную этиологию.</p> <p>Фармакокинетика</p> <p>Бензидамин при местном применении хорошо абсорбируется через слизистые оболочки и проникает в воспаленные ткани, обнаруживается в плазме крови в количестве, недостаточном для получения системных эффектов. Экскреция бензидамина происходит в основном почками, в виде неактивных метаболитов или продуктов конъюгации.</p> <p>Хлоргексидин не абсорбируется в системный кровоток при местном применении и не оказывает</p>	<p>and fungi. Remains active (somewhat reduced) in the presence of blood, pus, various secretions and organic substances.</p> <p>Benzydamine is a nonsteroidal anti-inflammatory drug, belongs to the group of indazoles. It has anti-inflammatory and topical anesthetic effects, antiseptic action against a broad range of microorganisms. The mechanism of action of the drug is associated with the stabilization of cell membranes and the inhibition of the synthesis of prostaglandins.</p> <p>Benzydamine has an antibacterial and specific antimicrobial effect due to the rapid penetration of microorganisms through membranes, followed by damage to cellular structures, metabolic processes and cell lysosomes.</p> <p>Has an antifungal effect against <i>Candida albicans</i>. It causes structural modifications of the cell wall of mycetes and their metabolic chains, thus hampering their reproduction, which was the basis for the use of benzydamine in inflammatory processes in the oral cavity, including infectious etiology.</p> <p>Pharmacokinetics</p> <p>When applied topically, benzydamine is well absorbed through the mucous membranes and penetrates into inflamed tissues, it is found in blood plasma in an insufficient amount to obtain system effects. Excretion of benzydamine occurs mainly by the kidneys, in the form of inactive metabolites or conjugation products.</p> <p>Chlorhexidine is not absorbed into the systemic circulation when applied topically and has no systemic effect.</p>	<p>Qan, irin, müxtəlif ifrazatlar və üzvi maddələr iştirakında fəallığını (bir qədər azalmış) saxlayır.</p> <p>Benzidamin, indazol qrupuna daxil olan qeyri-steroid iltihabəleyhinə preparatdır. İltihabəleyhinə və yerli ağrıkəsici təsir göstərir, mikroorqanizmlərin geniş spektrinə qarşı antiseptik təsərə malikdir. Preparatın təsir mexanizmi hüceyrə membranının sabitləşməsi və prostaqlandin sintezinin inhibə edilməsi ilə əlaqədardır.</p> <p>Benzidamin mikroorqanizmlərin membranlarından sürətlə nüfuz edərək hüceyrə strukturlarını zədələyir, metabolik prosesləri və hüceyrə lizosomlarını pozaraq antibakterial və spesifik antimikrob təsir göstərir.</p> <p>Candida albicans-a qarşı göbələk əleyhinə təsire malikdir. Benzidamin göbələklərin hüceyrə membranlarında və onların metabolik zəncirlərində struktur dəyişiklikləri edərək onların çoxalmasının qarşısını alır, bu da benzidaminin infeksiyon etiologiyalı proseslər də daxil olmaqla ağız boşluğunun iltihabi proseslərində istifadəsinə zəmin yaradır.</p> <p>Farmakokinetikası</p> <p>Benzidamin yerli istifadə zamanı selikli qişalardan yaxşı sorulur və iltihablaşmış toxumalara nüfuz edir, qan plazmasında sistem təsiri əldə etmək üçün kifayət miqdarda təsadüf edilmir. Benzidaminin xaric olunması qeyri-fəal metabolitlər və ya konyuqasiya məhsulları şəklində əsasən böyrəklər vasitəsilə olur.</p> <p>Xlorheksidin yerli istifadə zamanı qan dövranına absorbsiya olunmur və sistemli təsir göstərmir.</p>
---	--	---

системного действия.

Показания к применению

Симптоматическая терапия болевого синдрома воспалительных заболеваний полости рта и ЛОР-органов (различной этиологии):

- гингивит, глоссит, стоматит, афты, альвеолит (в т.ч. после лучевой и химиотерапии);
- фарингит, ларингит, тонзиллит;
- кандидоз слизистой оболочки полости рта (в составе комбинированной терапии);
- калькулезное воспаление слюнных желез;
- после оперативных вмешательств и травм (тонзиллэктомия, переломы челюсти);
- после лечения и удаления зубов;
- в профилактических целях перед стоматологическими процедурами;
- пародонтит, пародонтоз;
- для пероральных гигиенических процедур.

При инфекционных и воспалительных заболеваниях, требующих системного лечения, необходимо применение в составе комбинированной терапии.

Противопоказания

- повышенная чувствительность к бензидамину, хлоргексидину или другим компонентам препарата;
- детский возраст до 6 лет.

Особые указания и меры предосторожности

Препарат **Звездочка Duo ЛОР** применяется только для местного применения.

Спрей нельзя вдыхать. Препарат не следует проглатывать.

При случайном попадании препарата в глаза, необходимо тщательно промыть водой.

Если боль в горле вызвана бактериальной, грибковой, вирусной инфекцией, в дополнение к лечению препаратом **Звездочка Duo ЛОР** может

Indications for use

Symptomatic treatment of painful inflammatory diseases of the oral cavity and ENT organs (different etiology):

- gingivitis, glossitis, stomatitis, aphthae, alveolitis (including after radiation and chemotherapy);
- pharyngitis, laryngitis, tonsillitis;
- candidiasis of the oral mucosa (as part of combination therapy);
- calculous inflammation of the salivary glands;
- after surgical interventions and traumas (tonsillectomy, jaw fractures);
- after treatment and removal of teeth;
- for preventive purposes before dental procedures;
- paradontitis, parodontosis;
- for oral care procedures.

For infectious and inflammatory diseases requiring systemic treatment, the use of this drug in combination therapy is necessary.

Contraindications

- hypersensitivity to benzidamine, chlorhexidine or other components of the drug;
- children under 6 years of age.

Special warnings and precautions for use

Zvezdochka Duo LOR is for topical use only.

The spray should not be inhaled. The drug should not be swallowed.

In case of contact with the eyes, rinse thoroughly with water.

If a sore throat is caused by a bacterial, fungal, viral infection, antibiotics or other medications may be required in addition to the treatment with **Zvezdochka Duo LOR**. In this case you should

İstifadəsinə göstərişlər

Ağız boşluğu və LOR orqanların iltihabi xəstəliklərinin (müxtəlif etiologiyalı) ağrı sindromunun simptomatik müalicəsi:

- qinqivit, qlossit, stomatit, aftalar, alveolit (o cümlədən şüa və kimyaterapiyadan sonra);
- faringit, laringit, tonzillit;
- ağız boşluğunun selikli qişasının kandidozu (kombinə olunmuş terapiyanın tərkibində);
- tüpürçək vəzilərinin kalkulyoz iltihabı;
- cərrahi müdaxilələrdən və travmalardan sonra (tonzillektomiya, çənə sınıqları);
- dişlərin müalicəsi və çıxarılmasından sonra;
- stomatoloji prosedurlardan əvvəl profilaktika məqsədilə;
- paradontit, paradontoz;
- peroral gigiyenik prosedurlar üçün.

Sistem müalicə tələb edən infeksiya və iltihabi xəstəliklər zamanı kombinə olunmuş terapiyanın tərkibində tətbiq edilməsi zəruridir.

Əks göstərişlər

- benzidaminə, xlorheksidinə və ya preparatın digər komponentlərinə qarşı yüksək həssaslıq;
- 6 yaşa qədər uşaqlar.

Xüsusi göstərişlər və ehtiyat tədbirləri

Zvezdoçka Duo LOR preparatı yalnız yerli istifadə olunur.

Spreyi nəfəslə içinə çəkmək olmaz. Preparatı udmaq olmaz.

Preparat təsadüfən gözə düşərsə su ilə yaxşı yumaq lazımdır.

Əgər boğazda ağrı bakterial, göbələk, virus mənşəli infeksiya nəticəsində əmələ gəlibsə **Zvezdoçka Duo LOR** preparatı ilə müalicəyə antibiotiklər və ya digər

потребоваться назначение антибиотиков или других препаратов. В этом случае необходимо проконсультироваться с врачом.

Препарат может привести к обратимому изменению цвета полости рта, языка и зубов. Зубная чистка рекомендуется перед применением препарата, чтобы свести к минимуму изменение цвета. Но при этом не рекомендуется применять **Звездочку Duo ЛОР** непосредственно до или после чистки зубов.

Препарат **Звездочка Duo ЛОР** содержит низкий уровень этанола (96%). Содержание этанола, менее 100 мг в разовой дозе.

Препарат должен с осторожностью применяться у пациентов с бронхиальной астмой (в т.ч. в анамнезе), повышенной чувствительностью к ацетилсалициловой кислоте или другим нестероидным противовоспалительным препаратам (НПВП), у детей в возрасте до 12 лет.

Взаимодействие с другими лекарственными средствами

Звездочка Duo ЛОР не имеет каких-либо известных значимых лекарственных взаимодействий. Хлоргексидин, одно из содержащихся в нем лекарственных веществ, несовместим с некоторыми агентами:

- Соли хлоргексидина несовместимы с мылом и другими анионными соединениями.

- Соли хлоргексидина совместимы с катионными и неионогенными поверхностно-активными веществами; однако при их совместном применении в высоких концентрациях активность хлоргексидина может снижаться из-за мицеллярного связывания.

- Растворимость солей хлоргексидина можно увеличить с помощью поверхностно-активных веществ, таких как цетримид и лиссапол NX.

- Он несовместим с анионными полиэлектродами, такими как гуммиарабик, альгинат натрия,

consult a doctor

The drug can cause reversible discoloration of the mouth, tongue and teeth. To minimize the discoloration it is recommended dental brushing before using the product. But it is not recommended to use the **Zvezdochka Duo LOR** immediately before or after brushing teeth.

The drug **Zvezdochka Duo LOR** contains a low level of ethanol (96%). Ethanol content, less than 100 mg in a single dose.

The drug should be used with caution in patients with bronchial asthma (also in the anamnesis), hypersensitivity to acetylsalicylic acid or other nonsteroidal anti-inflammatory drugs (NSAID), children under 12 years of age.

Interaction with other medicinal products

Zvezdochka Duo LOR does not have any known significant drug interactions. Chlorhexidine, one of the drug substances it contains, is incompatible with some agents:

- Chlorhexidine salts are incompatible with soap and other anionic compounds.

- Chlorhexidine salts are compatible with cationic and nonionic surface active agents; however, when they are co-administered at high concentrations, chlorhexidine activity may be reduced due to micellar binding.

- Solubility of chlorhexidine salts can be increased with surfactants such as cetrimide and lissapol NX.

- It is incompatible with anionic poly-electrodes such as gum arabic, sodium alginate, sodium carboxy methyl cellulose and it is incompatible with starch and gummi tragacanthae; their effects are also reduced with these agents.

- Chlorhexidine is also incompatible with substances

dərmanlar əlavə oluna bilər. Bu halda həkimlə məsləhətləşmək lazımdır.

Preparat ağız boşluğunun, dilin və dişlərin rəngində geriyədənən dəyişikliklər törədə bilər. Rəng dəyişikliyinə minimuma endirmək üçün preparatın istifadəsindən əvvəl dişlərin təmizlənməsi məsləhət görülür. Bununla belə **Zvezdoçka Duo LOR-u** dişlərin təmizlənməsindən bilavasitə əvvəl və ya sonra istifadə etmək tövsiyyə olunmur.

Zvezdoçka Duo LOR preparatının tərkibində az miqdarda etanol (96%) vardır. Birdəfəlik dozada 100 mq-dan az etanol mövcuddur.

Bronxial astması olan (o cümlədən anamnezində), asetilsalisil turşusu və ya digər qeyri-steroid iltihab əleyhinə preparatlara (QSiƏP) qarşı yüksək həssaslığı olan pasiyentlərdə, 12 yaşadək uşaqlarda preparat ehtiyatla istifadə olunmalıdır.

Digər dərman vasitələri ilə qarşılıqlı təsiri

Zvezdoçka Duo LOR-un digər dərman vasitələri ilə heç bir nəzərə çarpan qarşılıqlı təsir reaksiyası yoxdur. Preparatın tərkibindəki dərman maddələrindən biri olan xlorheksidin bəzi maddələr ilə uyumsuzluğu var:

- Xlorheksidin duzlarını sabun və digər anion birləşmələri ilə eyni zamanda istifadə etmək olmaz.

- Xlorheksidin duzları kation və qeyri-ionogen səthi-aktiv maddələrlə istifadə oluna bilər; lakin, onların yüksək konsentrasiyada istifadəsi zamanı misellyar birləşmə hesabına xlorheksidin fəallığı zəifləyər bilər.

- Xlorheksidin duzlarının həllolması setrimid və lissapol NX kimi surfaktantlar ilə arta bilər.

- O, ərəb kitrəsi, natrium alginat, natrium karbonsimetilsellüloza kimi anion polielektrodları ilə eyni zamanda istifadə olunmamalıdır; o cümlədən nişasta və traqakantla birlikdə istifadəsi zamanı təsiri zəifləyir.

<p>карбоксиметилцеллюлоза натрия, а также несовместим с крахмалом и трагакантовой камедью; их эффекты также уменьшаются с этими агентами.</p> <p>- Хлоргексидин также несовместим с такими веществами, как бриллиантовый зеленый, хлорамфеникол, сульфат меди, флуоресцеин натрия, формальдегид, нитрат серебра и сульфат цинка.</p> <p>- Поскольку хлоргексидин взаимодействует с катионами Ca и Mg при разбавлении жесткой водой, он может осаждаться в виде нерастворимых солей.</p> <p>- При соединении растворов солей хлоргексидина с бензоатами, бикарбонатами, карбонатами, боратами, нитратами, фосфатами и сульфатами более чем 0,05%; его растворимость падает, поскольку он образует соли с меньшей растворимостью. Поскольку цетримид повышает растворимость этих солей, при их сочетании с цетримидом этих осадков не происходит.</p> <p>- Хлоргексидина глюконат совместим с цетримидом и хлоридом бензалкония. Они синергетически усиливают бактерицидный эффект. Цетримид предотвращает осаждение хлоргексидина в жесткой воде.</p> <p>- За исключением хлоргексидина глюконата, хлоргексидин и его соли лучше растворяются в спирте, чем в воде. Раствор хлоргексидина глюконата может осаждаться при добавлении над спиртом. Этанол в составе делает раствор более эффективным против грамотрицательных микроорганизмов. Они могут быть адсорбированы при фильтрации через целлюлозные фильтры. О лекарственном взаимодействии с бензидамином не сообщалось.</p>	<p>such as brilliant green, chloramphenicol, copper sulphate, fluorescein sodium, formaldehyde, silver nitrate and zinc sulphate.</p> <p>- As chlorhexidine interacts with Ca and Mg cations when diluted with hard water, it may precipitate as insoluble salts.</p> <p>- If solutions of chlorhexidine salts are combined with benzoates, bicarbonates, carbonates, borates, nitrates, phosphates and sulphates more concentrated than 0.05%; its solubility precipitates as it will form salts with less solubility. As cetrimide enhances solubility of these salts, these precipitations do not occur when they are combined with cetrimide.</p> <p>- Chlorhexidine gluconate is compatible with cetrimide and benzalkonium chloride. These synergistically enhance bactericide effect. Cetrimide prevents precipitation of chlorhexidine with hard waters.</p> <p>- Except for chlorhexidine gluconate, chlorhexidine and its salts dissolve better in alcohol than water. Chlorhexidine gluconate solution may precipitate when it is added over alcohol. Ethanol in formulation renders the solution more effective against gram negative microorganisms. They can be adsorbed during filtration through cellulosic filters. Drug interactions with benzydamine have not been reported.</p> <p>Use during pregnancy and lactation</p> <p>The use of the drug during pregnancy and breastfeeding is possible if the expected benefit to the mother outweighs the potential risk to the fetus or child.</p> <p>It is necessary to consult a doctor before using the preparation.</p>	<p>- Xlorheksidin, o cümlədən brilliant yaşılı, xloramfenikol, mis sulfat, flüoressein natrium, formaldehid, gümüş nitrat və sink sulfat kimi maddələrlə birgə istifadə olunmamalıdır.</p> <p>- Xlorheksidin Ca və Mg kationları ilə qarşılıqlı təsirdə olduğundan cod su ilə durulaşdırıldığında huda həll olmayan duzlar şəklində çöküntü verə bilər.</p> <p>- Xlorheksidin duzlarının məhlullarının qatılığı 0,05%-dən artıq olan benzoatlar, bikarbonatlar, boratlar, nitratlar, fosfatlar və sulfatlarla qarşılıqlı təsiri zamanı həllolması azalır, belə ki, həllolması daha zəif olan duzlar əmələ gəlir. Setrimid bu duzların həllolmasını artırdığından, setrimidlə qarşılıqlı təsir zamanı bu cür çöküntülər əmələ gəlmir.</p> <p>- Xlorheksidin qlükonat setrimid və benzalkonium xloridlə birlikdə istifadə oluna bilər. Onlar bakterisid təsiri sinergetik gücləndirirlər. Setrimid xlorheksidin cod suda çöküntü əmələ gətirməsinin qarşısını alır.</p> <p>- Xlorheksidin qlükonat istisna olmaqla xlorheksidin və onun digər duzları suya nəzərən spirtdə daha yaxşı həll olurlar. Xlorheksidin qlükonat məhlulu spirtin üzərinə əlavə olunduqda çöküntü əmələ gətirə bilər. Tərkibdə olan etanol məhlulu qramm-mənfi mikroorqanizmlərə qarşı daha təsirli edir. Onlar filtrasiya zamanı sellüloz filtrlər tərəfindən adsorbsiya oluna bilər.</p> <p>Benzidaminlə dərman qarşılıqlı təsir basəsində məlumat alınmamışdır.</p> <p>Hamiləlik və laktasiya dövründə istifadəsi</p> <p>Hamiləlik və ana südü ilə qidalanma dövründə preparatın istifadəsi o halda mümkündür ki, ana üçün gözlənilən fayda döl və ya uşaq üçün potensial riskdən yüksək olsun.</p> <p>İstifadədən əvvəl həkimlə məsləhətləşmək lazımdır.</p>
---	---	---

Применение в период беременности и лактации

Применение препарата в период беременности и грудного вскармливания возможно, если предполагаемая польза для матери превышает потенциальный риск для плода или ребенка.

Перед применением необходимо проконсультироваться с врачом.

Влияние на способность управлять транспортными средствами и другими потенциально опасными механизмами

Звездочка Дуо ЛОР при применении в дозах согласно инструкции не влияет на способность управлять транспортными средствами и заниматься другими потенциально опасными видами деятельности, требующими повышенной концентрации внимания и быстроты психомоторных реакций.

Способ применения и доза

Препарат следует применять местно, после еды. Одно впрыскивание (примерно 0,13 мл), при кратковременном нажатии (1-2 сек.) на распылитель, соответствует 0,195 мг (0,15%) бензидамина и 0,156 мг (0,12%) хлоргексидина.

Взрослым (в т.ч. больным пожилого возраста): по 4-8 впрыскиваний 2-6 раз в сутки;

Детям старше 6 лет: по 4 впрыскивания 2-6 раз в день.

Не превышайте рекомендованные дозы. Если Вы пропустили прием препарата, то при следующем применении не принимайте двойную дозу. Продолжительность лечения не должна превышать 7 дней. В случае необходимости, пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом перед применением лекарственного препарата.

Перед применением препарата необходимо нажать на насадку-распылитель несколько раз, чтобы добиться качественного распыления.

Effects on ability to drive vehicles and other potentially dangerous machinery

If it was used according to the dosing instructions **Zvezdochka Duo LOR** does not affect on driving vehicles and activities potentially hazardous actions that require high concentration and quickness of psychomotor reactions.

Method of administration and dosage

The drug should be administered topically, after a meal. One spray (approximately 0.13 ml), with a shot (1-2 sec.) pressing of the sprayer, corresponds to 0.195 mg (0.15%) of benzydamine and 0.156 mg (0.12%) of chlorhexidine.

Adults (including elderly patients): 4-8 sprays 2-6 times a day;

Children over 6 years of age: 4 sprays 2-6 times a day.

Do not exceed the recommended dose. You should not double the next dose if you've missed a dose of preparation. The duration of treatment should not exceed 7 days. If necessary, please consult with a doctor before using the drug.

Before using the drug, you must press the spray nozzle several times in order to achieve a high-quality spraying. Rotate the cannula to the "vertical to the vial" position. Insert the cannula into the mouth and aim at the inflamed areas in the mouth or throat. Press the spray nozzle of the bottle as many times as instructed or prescribed by your doctor. Hold your breath while injecting.

Нəqliyyat vasitələrini və digər potensial təhlükəli mexanizmləri idarəetmə qabiliyyətinə təsiri

Zvezdoçka Duo LOR içlik vərəqəsinə uyğun dozalarda istifadə olunduqda nəqliyyat vasitələrini idarəetmə və diqqətin yüksək konsentrasiyasını və psixomotor reaksiyaların tezliyini tələb edən digər potensial təhlükəli fəaliyyət növləri ilə məşğul olma qabiliyyətinə təsir etmir.

İstifadə qaydası və dozası

Preparatı yeməkdən sonra, yerli istifadə etmək lazımdır. 1 püskürtmə (təxminən 0,13 ml) püskürdücü başlığa qısamüddətli basma zamanı (1-2 san.) 0.195 mq (0.15%) benzidaminə və 0.156 mq (0.12%) xlorheksidinə uyğundur.

Böyüklərə (o cümlədən yaşlı xəstələr): 4-8 püskürtmə gündə 2-6 dəfə;

6 yaşdan böyük uşaqlara: 4 püskürtmə gündə 2-6 dəfə.

Tövsiyyə olunan dozanı aşmayın. Əgər preparatın qəbulunu unutmusunuzsa növbəti qəbul zamanı ikiqat doza qəbul etməyin. Müalicə müddəti 7 gündən çox olmamalıdır. Ehtiyac olarsa preparatın qəbulundan öncə həkimlə məsləhətləşin.

Daha keyfiyyətli çiləməyə nail olmaq üçün preparatın istifadəsindən əvvəl püskürdücü başlığa bir neçə dəfə basın. Kanyulanı "flakona vertikal" vəziyyətinə gətirin. Kanyulanı ağızınıza salın və ağız boşluğu və ya boğazın iltihablaşmış yerlərinə yönəldin. Püskürdücü başlığa içlik vərəqəsində göstərilən və ya həkim tərəfindən təyin olunan qədar basın. Püskürtmə zamanı nəfəsinizi saxlayın.

<p>Поверните канюлю в положение «вертикально к флакону». Вставьте канюлю в рот и направьте на воспаленные места в полости рта или горла. Нажмите на насадку-распылитель флакона столько раз, сколько указано в инструкции или предписано врачом. Задержите дыхание во время впрыскивания.</p> <p>Побочные эффекты Классификация частоты развития побочных эффектов Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ): Очень часто - $\geq 1/10$; Часто - от $\geq 1/100$ до $< 1/100$; Нечасто - от $\geq 1/1000$ до $< 1/1000$; Редко - от $\geq 1/10000$ до $< 1/10000$; Очень редко - $< 1/10000$. Частота неизвестна - не может быть оценена на основе имеющихся данных. Местные реакции Редко: сухость, жжение в ротовой полости; Частота неизвестна: чувство онемения в ротовой полости, окрашивание эмали, отложение зубного камня, нарушение вкуса. Аллергические реакции Нечасто: фотосенсибилизация; Редко: кожная сыпь, кожный зуд; Очень редко: ангионевротический отек, ларингоспазм; Частота неизвестна: тяжелые аллергические реакции, включая анафилаксию. Если любые из указанных в инструкции побочных эффектов усугубляются, или отмечаются другие побочные эффекты, не указанные в инструкции, сообщите об этом врачу и свяжитесь со службой фармаконадзора, принимающей сообщения от потребителей по нежелательным явлениям / отсутствию терапевтического действия, по медицинской информации и другим вопросам, связанным с обращением препарата на рынке.</p>	<p>Side effects Classification of the frequency of development of side effects of the World Organization Health (WHO): Very common - $\geq 1/10$; Common - $\geq 1/100$ to $< 1/100$; Uncommon - from $\geq 1/1000$ to $< 1/1000$; Rare - from $\geq 1/10000$ to $< 1/10000$; Very rare - $< 1/10000$. Frequency is unknown - cannot be estimated from the available data. Topical reactions Rare: dryness, burning in the mouth; Frequency is unknown: numbness in the oral cavity, staining of enamel, tartar formation, taste disturbance. Allergic reactions Uncommon: photosensitivity; Rare: skin rash, itchy skin; Very rarely: angioedema, laryngospasm; Frequency is unknown: severe allergic reactions, including anaphylaxis. If any of the side effects listed in the instructions on use are aggravated or other side effects which are not indicated in the instructions on use will occur, notify the doctor and contact the pharmacovigilance service that receives messages from consumers on adverse events / lack of therapeutic efficacy, for medical information and other issues related to the product circulation on the market.</p> <p>Overdose Symptoms: at present, cases of benzydamine and chlorhexidine overdose after topical application have not been reported. When using the drug in accordance with the instructions on use, an overdose is unlikely. In case of the accidental swallow of the drug, the following symptoms are</p>	<p>Əlavə təsirləri Ümumdünya Səhiyyə Təşkilatının (ÜST) əlavə təsirlərin inkişaf etmə tezliyinin təsnifi: Çox tez-tez - $\geq 1/10$; Tez-tez - $\geq 1/100$ - $< 1/100$ aralığında; Bəzən - $\geq 1/1000$ - $< 1/1000$ aralığında; Nadir - $\geq 1/10000$ - $< 1/10000$ aralığında; Çox nadir - $< 1/10000$. Rastgəlmə tezliyi məlum deyil – mövcud məlumatlara əsasən qiymətləndirilə bilməz. Yerli reaksiyalar Nadir hallarda: ağızda quruluq, yanğı hissi; Rastgəlmə tezliyi məlum deyil: ağız boşluğunda keyimə hissi, diş minasının rənginin dəyişməsi, diş daşlarının əmələ gəlməsi, dadbilmənin pozulması. Allergik reaksiyalar Bəzən: fotosensibilizasiya; Nadir hallarda: dəridə səpgi, dəri qaşınması; Çox nadir hallarda: angionevrotik ödem, larinqospazm; Rastgəlmə tezliyi məlum deyil: anafilaksiya da daxil olmaqla ağır allergik reaksiyalar. Əgər təlimatda qeyd olunan əlavə təsirlərdən hər hansı biri ağırlaşarsa və ya təlimatda qeyd edilməyən digər əlavə təsirlər müşahidə olunarsa bu haqda həkimə məlumat verin və istehlakçılardan arzuolunmaz halların olması / müalicəvi təsirin olmaması, tibbi informasiya və preparatın bazarda dövriyyəsi ilə əlaqəli digər məsələlər ilə bağlı məlumatları qəbul edən farmakonəzarət xidməti ilə əlaqə saxlayın.</p> <p>Doza həddinin aşılması Simptomlar: hal-hazırda benzydaminin və xorheksidinin yerli istifadə zamanı doza həddinin aşılması halları barəsində məlumat yoxdur. Preparatın istifadəsi üzrə təlimata müvafiq olaraq istifadəsi zamanı doza həddinin aşılması az ehtimal olunandır. Preparatın təsadüfən udulması zamanı</p>
---	--	--

<p>Передозировка <i>Симптомы:</i> в настоящее время о случаях передозировки бензидамином и хлоргексидином при местном применении не сообщалось. При применении препарата в соответствии с инструкцией по применению передозировка маловероятна. При случайном проглатывании препарата возможны следующие симптомы: рвота, спазмы в животе, беспокойство, страх, галлюцинации, судороги, атаксия, лихорадка, тахикардия, угнетение дыхания. Антидот не известен. В случае передозировки препарата при случайном проглатывании обратитесь к врачу. <i>Лечение:</i> при передозировке рекомендуется симптоматическое лечение.</p> <p>Форма выпуска Спрей для местного применения 1,2 мг/мл + 1,5 мг/мл. По 30 мл препарата во флаконе из темного стекла объемом 30 мл, снабженный пластмассовым насосом-помпой и насадкой-распылителем из полипропилена. По одному флакону вместе с инструкцией по применению упаковывают в картонную пачку.</p> <p>Условия хранения Хранить при температуре не выше 25° C, в оригинальной упаковке и в недоступном для детей месте!</p> <p>Срок годности 3 года. Не использовать после истечения срока годности.</p> <p>Условия отпуска из аптек Без рецепта.</p>	<p>possible: vomiting, abdominal cramps, anxiety, fear, hallucinations, convulsions, ataxia, fever, tachycardia, respiratory depression. The antidote is not known. In case preparation overdose if the medicine was swallowed accidentally, call your doctor. <i>Treatment:</i> in case of an overdose symptomatic treatment is recommended.</p> <p>Presentation Spray for topical use 1.2 mg/ml + 1.5 mg/ml. 30 ml of preparation in a 30 ml amber glass bottle, equipped with a plastic pump and a polypropylene spray nozzle. One bottle along with the instructions on use is placed in cardboard packing.</p> <p>Storage conditions Store at a temperature not above 25° C, in original package and keep out of the reach of children!</p> <p>Shelf life 3 years. Do not use after the expiry date.</p> <p>Pharmacy purchasing terms Without recipe.</p>	<p>aşağıdaki simptomlar meydana çıxa bilər: qusma, qarında spazm, narahatlıq, qorxu, hallusinasiyalar, qıcolmalar, ataksiya, hərərət, taxikardiya, nəfəsalmının çətinləşməsi. Antidotu məlum deyil. Təsədüfən udulma nəticəsində doza həddinin aşılması baş verərsə həkimə müraciət edin. <i>Müalicəsi:</i> doza həddinin aşılması zamanı simptomatik müalicə məsləhət görülür.</p> <p>Buraxılış forması Yerli istifadə üçün sprey 1.2 mq/ml + 1.5 mq/ml. 30 ml preparat plastik nasos-pompa və polipropilen püskürdücü başlıqla təchiz edilmiş 30ml həcmli tünd şüşə flakonda. Bir flakon içlik vərəqə ilə birlikdə karton qutuya qablaşdırılır.</p> <p>Saxlanma şəraiti 25° C - dən yuxarı olmayan temperaturda, orijinal qablaşdırmada və uşaqların əli çatmayan yerdə saxlamaq lazımdır!</p> <p>Yararlılıq müddəti 3 il. Yararlılıq müddəti bitdikdən sonra istifadə etmək olmaz.</p> <p>Aptekdən buraxılma şərti Resepsiz buraxılır.</p>
--	---	--

Производитель**Дева Холдинг А.С.**

Организованная промышленная зона, ул. Ататюрка, 32, 59500, Караагач, район Черкезкей, провинция Текирдаг. Турция



Эксклюзивный дистрибьютор в Азербайджане:

«TETRADA» ЛТД.

AZ1102, улица 20 Января, 14; Баку, Азербайджан

Тел.: (+994 12) 431-59-24,

(+994 12) 431-05-41

Факс: (+994 12) 430-80-51

E-mail: info@tetrada-az.com

www.tetrada-az.com

Manufacturer**Deva Holding A.S**

Organized industrial zone, Ataturk str. 32, 59500, Karaagac, Cerkeskoy dist., Tekirdag province, Turkey



Official distributor in Azerbaijan

«TETRADA» LTD.

AZ1102; 14, 20th January street, Baku, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 431-59-24,

(+994 12) 431-05-41

Fax: (+994 12) 430-80-51

E-mail: info@tetrada-az.com

www.tetrada-az.c

İstehsalçı**Deva Holding A.S.**

Mütəşəkkil sənaye zonası, Atatürk küç. 32, 59500, Karaağaç, Çerkezköy ray., Tekirdağ əyaləti, Türkiyə



Azərbaycanda rəsmi distribyutor

«TETRADA» MMC - dir.

AZ1102, 20 Yanvar küçəsi, 14; Bakı, Azərbaycan

Tel.: (+994 12) 431-59-24,

(+994 12) 431-05-41

Faks: (+994 12) 430-80-51

E-mail: info@tetrada-az.com

www.tetrada-az.com